



北の森に 静寂の羽音が聞こえる

Text : Akane Iiyoshi
Photo : ©Daniel J. Cox / NaturalExposures.com

THE SOUNDS OF FLAPPING WINGS HEARD IN THE TRANQUILITY OF THE NORTHERN FOREST

Bird called ghost

Also known as 'Great Grey Ghost' or 'Phantom of the North', Great Grey Owl, have been viewed with awe as a symbol of northern forests since ancient times. Its voice, echoing in the deafening silence of the forest, must have been enough to invoke fear.

ゴーストと呼ばれる鳥

「巨大なる灰色のゴースト」「北国のゴースト」。様々な異名を持つカラフトフクロウは、古来より不気味な北の森の畏怖の象徴として、一目を置かれる存在であり続けた。漆黒の夜の森でさえも音もなく飛び回り、確実に獲物を殺戮する。森閑とした森の中に不気味に響き渡る鳴声は、森に迷い込んだ人々の恐怖心を掻き立てるには、十分すぎる効果があったのだろう。



雪原で姿をくらますハンター

翼を広げると 152cm にもなる世界最大級の大きな体に、これまた大きな円盤状の顔がどっしりとついている。顔の下には“白い口ヒゲ”とか“黒いちょうネクタイ”と呼ばれるちょっと気取った柄があり、羽毛で覆われた太い足がよっきりと突き出ている、なんともユニークな容姿である。

カラフトフクロウは、北ヨーロッパやアジア、北アメリカ北部に生息し、ハタネズミなど獲物となる小型げっ歯類が豊富にいる荒地の近くの針葉樹林や森の端に好んで営巣する。巣は主に、タカやカラス等の古巣や、枯れた立ち木の上の窪みを利用することが多い。巣の内部は、針葉樹の葉やシカの毛、コケ、樹皮などを集めて補修し、生まれ来る雛たちの為の極上のベットを設えていく。

カラフトフクロウは聴覚が非常に優れており、雪原でも音を頼りに、30cm の雪の下で活動している獲物でさえも探し出し捕獲する。潜んでいる方にしてみれば、敵の襲来に気付く間もなく、一瞬にして上空へと連れ去られ絶命することになる。

The hunter that disappears into the snowfield

A Great Grey Owl, one of the world's largest birds, has a wingspan of as long as 152cm. The large disk-shaped face sits stoutly on the body. Under its face is a classy pattern called a 'white beard' or 'black bow-tie'. Furthermore, the feathered thick legs stick out.

Distributed in the northern hemisphere, its breeding habitat is the dense coniferous forests, near open areas, where there are plenty of small rodents. Great Grey Owls typically use nests previously used by hawks or crows, patching it by gathering needle leaves, deer wool and tree bark to make the finest bed for their chicks.

Great Grey Owl has a sharp sense of hearing and can find prey hidden under 30cm of snow. Small creatures in hiding would probably be carried away to the sky as quick as a blink of an eye without noticing the predator coming.





The reality this dreamlike bird faces

When the male's courting succeeds, the female lays 3-5 eggs. The female continues to sit on the eggs, and the parents cooperate to feed their chicks. The parents cooperate to bring up their chicks. Crows and Great Horned Owls attack their nests aiming at the eggs and chick, but the parents would shoo away whatever that comes by. The chicks come out from their nests at two months but would fall down not being able to fly correctly. The parents would teach the young birds to fly for several months until they learn the flying and hunting techniques.

With time, they leave their nests into the deep forest. The vast coniferous forests must maintain so that these ghosts of the forest can remain the subtle and profound symbol reigning there.

夢幻的な彼らが直面する現実

オスの求愛が成立すると、メスは巣に3〜5個の卵を産む。その後、メスは巣にこもって抱卵を続け、オスはメスと生まれしてきた雛たちの為に、かいがいしく食糧を運び、親鳥は協力し合って子育てをする。巣には卵や雛を狙って、カラスやアメリカワシミズクが襲撃してくるが、親鳥たちは自分より大きな相手にも果敢に立ち向かって雛を守り抜く。雛たちは、二ヶ月ほどで巣から出てくるが、上手く飛べるようになるのはまだ先のことで、この時期はよく木からも落下し、他の猛禽類に襲われることも少なくない。親鳥たちは、若鳥が自力で自由に大空を羽ばたける日が来るまで、数ヶ月の間、襲ってくる敵に目を光らせながら、忍耐強く飛行テクニックやハンティングの技術を教え込んでいく。

やがて雪原が新緑に輝きだす季節になると、一人前になったばかりの若きゴーストたちが、森林の奥深くへと凛々しく巣立っていく。そのゴーストたちが森の幽玄の象徴として、いつまでも君臨し続けることのできる為にも、広大な針葉樹林の大自然が存続することが何よりも不可欠なのだ。